

	Osobní prostředky k ochraně očí - Filtry pro svařování a podobné technologie - Požadavky na činitel prostupu a doporučené použití	ČSN EN 169 83 2434
---	--	--------------------------

Personal eye-protection - Filters for welding and related techniques - Transmittance requirements and recommended use

Protection individuelle de l'oeil - Filtres pour le soudage et les techniques connexes - Exigences relatives au facteur de transmission et utilisation recommandée

Persönlicher Augenschutz - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken - Transmissionsanforderungen und empfohlene Anwendung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 169:2002. Evropská norma EN 169:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 169:2002. The European Standard EN 169:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 169 (83 2431) z října 1994.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Norma obsahuje navíc svářečské filtry s dvojitým ochranným stupněm.

Citované normy

EN 165 zavedena v ČSN EN 165 (83 2400) Osobní prostředky na ochranu očí - Slovník

EN 166 zavedena v ČSN EN 166 (83 2401) Osobní prostředky k ochraně - Základní ustanovení

EN 167:2001 zavedena v ČSN EN 167 (83 2411) Osobní prostředky k ochraně očí - Optické zkušební metody

ISO/CIE 10526:1999 dosud nezavedena

ISO/CIE 10527:1991 dosud nezavedena

Citované předpisy

Směrnice (Rady) 89/686/EEC (EU) z 21. prosince 1989, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se osobních ochranných prostředků, ve znění směrnic 93/68/EHS, 93/95/EHS a 96/58/EHS. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 172/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Zdeněk Vojta

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 169 Listopad 2002
---	-------------------------

Osobní prostředky k ochraně očí -
Filtry pro svařování a podobné technologie -
Požadavky na činitel prostupu a doporučené použití
Personal eye-protection -
Filters for welding and related techniques -
Transmittance requirements and recommended use

Protection individuelle de l'oeil -
Filtres pour le soudage et les techniques
connexes -
Exigences relatives au facteur de transmission
et utilisation recommandée

Persönlicher Augenschutz - Filter für das
Schweißen und verwandte Techniken -
Transmissionsanforderungen und
empfohlene
Anwendung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-10-02.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky
Ref. č. EN 169:2002 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2	Normativní odkazy	6
3	Definice	6
4	Značení a identifikace	6
5	Požadavky	7
5.1	Všeobecně	7
5.2	Požadavky na činitel prostupu	7
5.3	Zorníky se zvýšeným rozeznáváním barev (nepovinné)	8
5.4	Zorníky se zvýšeným činitelem odrazu pro oblast infračerveného záření (nepovinné)	8
5.5	Dodatečné požadavky pro svářečské filtry s dvojitým ochranným stupněm	8
5.5.1	Diference ochranných stupňů	8
5.5.2	Činitel prostupu	8
5.5.3	Rozměry	8
Příloha A	(informativní) Návod k výběru a použití	9
A.1	Všeobecně	

.....	9
A.1.1 Čísla ochrany doporučená pro svařování plamenem a pájení na tvrdě.....	9
A.1.2 Čísla ochrany doporučená pro řezání kyslíkem.....	9
A.1.3 Čísla ochrany doporučená pro řezání plazmatem.....	10
A.1.4 Čísla ochrany doporučená pro svařování elektrickým obloukem nebo drážkování elektrickým obloukem.....	10
A.1.5 Čísla ochrany doporučená pro pomocníky svářeče.....	10
A.1.6 Filtry se zvýšeným rozeznáváním barev.....	10
A.1.7 Filtry se zvýšeným činitelem odrazu pro oblast infračerveného záření.....	10
A.2 Poznámky	10
Příloha B (normativní) Relativní koeficient útlumu signálních světél.....	12
B.1 Definice relativního koeficientu útlumu signálních světél.....	12
B.2 Spektrální funkce pro výpočet světelného činitele prostupu a relativního koeficientu útlumu.....	13
Příloha C (informativní) Nejistota měření a interpretace výsledků měření.....	14
C.1 Protokol o zkoušce a nejistota měření.....	14
Příloha ZA (normativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnic EU	16
Literatura	17

Předmluva

Tento dokument (EN 169:2002) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 85 „Osobní prostředky pro ochranu očí“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě se nejpozději do května 2003 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do května 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Příloha ZA je informativní a obsahuje vztah mezi touto evropskou normou a směrnicí EU pro osobní ochranné prostředky.

Přílohy A a C jsou informativní. Příloha B je normativní.

Při revizi této evropské normy a EN 379, které byly provedeny současně, bylo rozhodnuto vyjmout z EN 379 svářečské filtry s dvojitým ochranným stupněm a zahrnout je do této evropské normy.

Tento dokument nahrazuje EN 169:1992.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma určuje čísla ochrany a požadavky na činitel prostupu pro filtry určené k ochraně pracovníků provádějících práce, které zahrnují svařování, pájení na tvrdo, drážkování elektrickým obloukem a řezání plazmatem. Také zahrnuje požadavky pro svářečské filtry s dvojitým ochranným stupněm.

Ostatní požadavky na tyto filtry jsou uvedeny v EN 166. Požadavky pro obruhy/nosné části, o kterých se předpokládá, že budou použity jsou uvedeny v EN 175.

Návod k výběru a použití těchto filtrů je uveden v příloze A.

Specifikace na filtry pro svařování s proměnným činitelem prostupu ve viditelné oblasti spektra jsou uvedeny v EN 379.

-- Vynechaný text --